



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок первая сессия

Рим, 22–29 июня 2019 года

Доклад о работе первого заседания Генерального комитета

Содержание

	Пункты
A. Повестка дня сессии	1-2
B. Учреждение комиссий и предварительное расписание работы сессии	4-5
C. Назначение председателей и заместителей председателей обеих комиссий	6-7
D. Резолюции.....	8
E. Назначение Генерального директора	9-16
F. Назначение Независимого председателя Совета	17-18
G. Выборы членов Совета.....	19-21
H. Право на ответ	22-23
I. Стенографические отчёты.....	24-26
J. Выступления глав делегаций	27
K. Допуск наблюдателей от межправительственных и международных неправительственных организаций	28-29
L. Присутствие Палестины.....	30
M. Выводы.....	31

А. Повестка дня сессии¹

1. Генеральный комитет изучил предварительную повестку дня Конференции, приведенную в документе С 2019/1.
2. Комитет рекомендует Конференции утвердить предварительную повестку дня.

В. Учреждение комиссий и предварительное расписание работы сессии²

3. Совет на своей 160-й (3–7 декабря 2018 года) и 161-й (8–12 апреля 2019 года) сессиях сформулировал предложения относительно организации и расписания работы 41-й сессии Конференции. Данные предложения приведены в документах С 2019/12/Rev.1 и С 2019/INF/1/Rev.1.
4. Комитет рекомендует Конференции учредить две комиссии для рассмотрения и подготовки докладов по разделам "Вопросы существа и вопросы политики" и "Вопросы программы и бюджета" соответственно.
5. Комитет рекомендует Конференции утвердить предложенное Советом предварительное расписание работы.

С. Назначение председателей и заместителей председателей обеих комиссий³

6. В соответствии с Правилom VII и подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV Общих правил Организации (ОПО), а также в соответствии с положениями документа С 2019/LIM/5 Совет на своей 161-й сессии внес следующие кандидатуры на должность председателей комиссий:

Комиссия I: г-жа Мария-Тереза Сарч (Соединенное Королевство)
Комиссия II: г-н Боммаканти Раджендер (Индия)

Комитет рекомендует Конференции утвердить кандидатуры:

г-жи Марии-Терезы Сарч (Соединенное Королевство) в качестве Председателя Комиссии I;
и г-на Боммаканти Раджендера (Индия) в качестве Председателя Комиссии II.

7. В соответствии с подпунктом с) пункта 2 Правила X ОПО Комитет рекомендует назначить заместителями председателей комиссий следующих лиц:

Комиссия I: г-жа Зора Веберова (Словакия)
г-н Хайсам Абд аль-Хади ас-Саид аш-Шахат (Египет)
Комиссия II: г-н Инге Норданг (Норвегия)
г-жа Жанна Дамбендзет (Конго)

Д. Резолюции

8. Требования в отношении проектов резолюций Конференции изложены в документе С 2019/12/Rev.1, *Приложение С*. Соответственно, Генеральный комитет рекомендует применять эти критерии в отношении 41-й сессии Конференции.

¹ С 2019/1; С 2019/INF/1/Rev.1; С 2019/12;

² С 2019/12/Rev.1; С 2019/INF/1/Rev.1

³ С 2019/LIM/5

Е. Назначение Генерального директора

9. На дату, установленную Советом, т.е. на 28 февраля 2019 года, на должность Генерального директора были выдвинуты следующие кандидаты:

Камерун:	г-н Меди Мунги
Китай:	г-н Цюй Дунъюй
Франция:	г-жа Катрин Жеслен-Ланеель
Грузия:	г-н Давит Кирвалидзе
Индия:	г-н Рамеш Чанд

Все члены Организации были уведомлены о выдвижении этих кандидатов циркулярным письмом С/CF-4/2 от 4 марта 2019 года.

10. Впоследствии, 21 марта 2019 года, Правительство Камеруна уведомило об отзыве кандидатуры г-на Меди Мунги⁴.

11. 13 июня 2019 года Правительство Индии уведомило об отзыве кандидатуры г-на Рамеша Чанда⁵, и, таким образом, количество кандидатов сократилось до трех.

12. В соответствии с положениями подпункта d) пункта 1 Правила XXXVII ОПО Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов, и при этом назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и вступает в силу в течение трех рабочих дней после открытия такой сессии. Выборы проводятся путем тайного голосования. Избранной считается кандидатура, набравшая требуемое большинство голосов, т.е. более половины поданных голосов (без учета воздержавшихся и недействительных бюллетеней) при условии присутствия большинства государств – членов Организации.

13. Подпунктом d) пункта 1 Правила XXXVII также предусматривается, что кандидаты выступают на Конференции и отвечают на вопросы, которые члены могут задать им, при условии соблюдения организационных мер, которые может принять Конференция в соответствии с Общими правилами, направленных на обеспечение равенства между кандидатами. Комитет отмечает широкую поддержку внесенного председателями региональных групп ФАО предложения сократить продолжительность выступления кандидатов в интересах оптимизации рабочего времени. С учетом этого Комитет рекомендует ограничить время выступления кандидатов 15 минутами и не повторять 45-минутный регламент для выступлений и ответов на вопросы, применявшийся на сессии Совета в апреле 2019 года.

14. Кроме того, Комитет рекомендует заслушать выступления кандидатов во второй половине дня субботы 22 июня. Комитет отмечает, что очередность выступления кандидатов была определена путем жеребьевки с участием представителей кандидатов, организованной Независимым председателем Совета в его кабинете 1 апреля 2019 года. Была определена следующая очередность выступлений:

Франция:	г-жа Катрин Жеслен-Ланеель
Грузия:	г-н Давит Кирвалидзе
Китай:	г-н Цюй Дунъюй

⁴ С 2019/7 Add. 1

⁵ С 2019/7 Add. 2

15. Комитет рекомендует провести тайное голосование в первой половине дня воскресенья, 23 июня 2019 года, и такое голосование будет проводиться до тех пор, пока один из кандидатов не наберет требуемое большинство голосов, как это предусмотрено в документе С 2019/INF/1/Rev.1 "Предварительное расписание работы".

16. Комитет принял к сведению, что по результатам консультаций с Независимым председателем Совета Генеральный директор постановил запретить проносить в зону для голосования электронные записывающие устройства, под которыми понимается любое устройство с функцией записи изображения, включая фотокамеры, мобильные телефоны и смарт-часы. Избиратели должны оставить такие устройства в корзине при входе в зону для голосования. Избиратели должны продемонстрировать счетчикам, что при них нет электронных устройств. Генеральный директор также поручит Генеральному секретарю Конференции напомнить всем делегатам о важности соблюдения полной тайны голосования, а также всем лицам, осуществляющим надзор за проведением любого тайного голосования, о недопустимости разглашения не уполномоченным на то лицам какой-либо информации, которая может нарушить тайну голосования (или быть воспринята как ее нарушение), проводимого в соответствии с Правилами. Это постановление никоим образом не препятствует Генеральному комитету рекомендовать Конференции любые дополнительные меры согласно сообщению по данному вопросу, разосланному заместителем Генерального директора/директором Кабинета 19 июня 2019 года.

Ф. Назначение Независимого председателя Совета⁶

17. В установленные Советом сроки, т.е. до 5 апреля 2019 года, для избрания на должность Независимого председателя Совета была выдвинута одна кандидатура, а именно:

- г-н Халид Мехбуб (Пакистан)

Все члены Организации были уведомлены о выдвижении этих кандидатов циркулярным письмом С/CF 4/3 от 22 января 2019 года.

18. Поскольку на должность Независимого председателя Совета была выдвинута всего одна кандидатура, Генеральный комитет рекомендует принять решение о назначении на основе четко выраженного общего согласия, как это предусмотрено положениями подпункта а) пункта 10 Правила XII ОПО.

Г. Выборы членов Совета⁷

19. Подпункт а) пункта 10 Правила XXII ОПО гласит, что Конференция по рекомендации своего Генерального комитета не позднее конца третьего дня сессии Конференции принимает решение о дате проведения выборов и о дате, к которой должны быть представлены кандидатуры для выборов в Совет.

20. В связи с этим Комитет рекомендует:

- а) довести информацию о кандидатах на места в Совете, подлежащие заполнению в ходе нынешней сессии, до сведения Генерального секретаря Конференции и Совета до 12:00 понедельника, 24 июня 2019 года; и
- б) провести выборы в члены Совета в первой половине дня пятницы, 28 июня 2019 года.

21. В этой связи Конференции предлагается принять к сведению следующие положения пунктов 3–7 Правила XXII ОПО:

⁶ С 2019/9

⁷ С 2019/11

"3. При отборе членов Совета Конференция уделяет должное внимание желательности:

- a) обеспечения в его членском составе сбалансированного географического представительства стран, заинтересованных в производстве, распределении и потреблении продовольствия и сельскохозяйственной продукции;
- b) обеспечения участия в работе Совета таких государств-членов, которые в значительной мере содействуют достижению успеха Организации;
- c) предоставления как можно большему числу государств-членов возможности работать в Совете на основе принципа ротации членского состава.

4. Государства-члены могут быть переизбраны.

5. Ни одно из государств-членов не может быть избрано в Совет, если его задолженность по выплате финансовых взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года.

6. Конференция на любой очередной или специальной сессии заполняет все другие вакантные места в Совете, которые могли образоваться со времени предыдущей очередной сессии. Применительно к специальной сессии, Генеральный комитет рекомендует Конференции такие корректировки, которые могут быть продиктованы обстоятельствами, в отношении ограничения сроков, предусмотренного в подпунктах а) и d) пункта 10 ниже.

7. Член Совета считается сложившим с себя полномочия, если его задолженность по выплате денежных взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года, или если он не был представлен на двух сессиях Совета подряд".

Н. Право на ответ

22. Конференция на своих предыдущих сессиях приняла решение о том, что в случаях, когда какой-либо член Организации желает ответить на критику в адрес своего правительства, ему следует делать это по возможности в тот же день, когда эта критика прозвучала, после предоставления слова всем желающим принять участие в дискуссии.

23. Комитет рекомендует придерживаться такой практики в ходе нынешней сессии.

И. Стенографические отчеты

24. Правило XVIII ОПО гласит, что на всех пленарных заседаниях Конференции и заседаниях комиссий составляются стенографические отчеты и что членам делегаций должна быть предоставлена возможность проверить точность отражения их выступлений. Поправки редакционного характера принимаются только от делегации, выступавшей с таким заявлением, в течение недели после публикации проекта соответствующего стенографического отчета.

25. Комитет отметил, что для проведения общей дискуссии по пункту 10 "Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства" была создана специальная веб-страница, на которой будут размещаться передаваемые делегациями тексты выступлений и соответствующие аудиозаписи. Такие тексты выступлений и аудиозаписи будут размещаться на веб-сайте сразу же после выступлений и будут считаться стенографическими отчетами по пункту 10.

26. В 1961 году Конференция официально утвердила процедуру, в соответствии с которой оратор, при желании, может включить текст своего выступления в стенографический отчет, не зачитывая его в ходе пленарного заседания. В целях экономии времени Комитет рекомендует придерживаться данной процедуры при том понимании, что:

- a) Председатель уведомляет пленарное заседание или соответствующую Комиссию о том, что выступление фактически не состоялось или что в дополнение к произнесенному выступлению в стенографический отчет вносится существенное добавление;
- b) текст выступления, передаваемый Председателю для включения, должен по возможности быть в цифровом виде;

- с) проект стенографического отчета с текстами дополнительных выступлений распространяется до закрытия сессии; и
- д) делегациям, принимающим участие в работе сессии, будет предоставлена возможность до закрытия сессии воспользоваться правом на ответ в отношении добавленного текста.

Ж. Выступления глав делегаций

27. Комитет рекомендует, чтобы список ораторов, выступающих на общих прениях по пункту 10 "Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства" на тему "Миграция, сельское хозяйство и развитие сельских районов", ежедневно публиковался в Журнале Конференции в том же порядке, в каком Председатель будет предоставлять им слово, и рекомендует далее, чтобы продолжительность выступлений не превышала пяти минут.

К. Допуск наблюдателей от межправительственных и международных неправительственных организаций⁸

28. Список межправительственных и международных неправительственных организаций, приглашенных Генеральным директором принять участие в работе нынешней сессии Конференции в качестве наблюдателей, приведен в документе С 2019/13 Rev.1. Межправительственным организациям, с которыми у ФАО нет официальных соглашений, и международным неправительственным организациям, которые не имеют консультативного статуса при ФАО, приглашения направляются на временной основе при условии одобрения Конференцией.

29. После изучения списка Комитет рекомендует Конференции подтвердить предварительные приглашения.

Л. Присутствие Палестины

30. В соответствии с предложением, внесенным Советом на его 160-й сессии⁹, Палестина приглашается присутствовать на Конференции в качестве наблюдателя. Комитет рекомендует Конференции подтвердить данное приглашение в соответствии с устоявшейся практикой и на условиях, применяемых с 1975 года.

М. Выводы

31. Комитет рекомендует Конференции подтвердить приведенный выше порядок организации работы сессии.

⁸ С 2019/12; С 2019/13

⁹ С 2019/LIM/5